

Spanish Literature Committee Report March 2019

Our Spanish Literature Committee has continued to work on translating and updating the two GA approved pieces of literature below.

- 1) RSO Guidelines
- 2) Unity Steps – Work Study Book

Agenda items for the 2009 Louisville, Kentucky Trustee Meeting:

First Spanish Literature Committee agenda item for the Louisville, Kentucky BOT Meeting:

Discussion Only: How can we solve this problem of not having more Spanish GA approved literature printed and sold by the ISO because it cannot sell in high enough volume to allow the ISO to make a profit? The last three GA pamphlets of approved GA literature which the Spanish Literature Committee completed updating and translating into Spanish, were a) Suggestions for improving new member retention, b) Suggestions for dealing with urges to gamble, and c) Your First Meeting. These were last submitted to Karen H by Julian F on January 15, 2019 but have not yet been printed because Karen H. said the Spanish Literature in the ISO inventory is not selling in sufficient volumes and printing these pamphlets would not allow ISO to make a profit. The cost of printing these pamphlets by the ISO (because of lower volumes printed) would result in a price increase per unit that would be significantly higher compared to the same English pamphlets.

Second Spanish Literature Committee agenda item for the Louisville, Kentucky BOT Meeting:

On behalf of the Spanish Literature Committee, I want to ask this BOT to direct the ISO to certify, archive, print, and make available for sale by the ISO all final pieces of BOT approved GA literature which has been translated, updated and submitted to the ISO by the Spanish Literature Committee. In the case where the BOT has previously decided to stop printing a specific piece of approved GA literature such as the Guidance Code, the ISO will still certify and archive the Spanish literature documents submitted to the ISO by the Spanish Literature Committee so these can be distributed to RSO's or Intergroups of Spanish speaking Areas in our fellowship whenever they request it.

Third Spanish Literature Committee agenda item for the Louisville, Kentucky BOT Meeting:

On behalf of the Spanish Literature Committee, it is proposed that the Spanish Literature Committee be the only entity approved by the BOT to coordinate and translate approved GA literature into Spanish. Countries like Spain, Mexico and Argentina, which all claim that they are currently authorized by the BOT to translate approved GA literature from English into Spanish, would have the option to have their current trustee, past trustee, ORS chairperson or other qualified GA member designated by them in their Spanish speaking area to join the Spanish Literature Committee, represent them and provide input for the Spanish translations. This would allow for better control, co-ordination and insure that all Spanish speaking areas are using the correct and most updated GA approved material.

I have not heard back from Karen H about the BOR decision to approve or disapprove the ISO printing of the three Spanish GA pamphlets listed below. If our ISO can't print the Spanish literature pamphlets

because it would lose money, due to ISO's low sale volume of Spanish literature, it is very likely that Spain or Mexico RSO will print these for their GA Areas and the Spanish groups in the United States will need to order their Spanish, GA approved literature from Spain or Mexico RSO instead of from the ISO.

The names of the Spanish pamphlets most recently released to ISO:

- 1) Suggestions for improving new member retention (Sugerencias Para la Retencion del Nuevo Miembro),
- 2) Suggestions for dealing with urges to gamble (Sugerencias Ante Los Intensos Impulsos Para Jugar)
- 3) Your First Meeting (Tu Primera Reunion).

Julian F.
Area 3F
Spanish Literature Committee Chair